

182/180 1725 Oktober 22.¹, Beinwil

Schreiben von Wolfgang Karl Anton Müller an Beat Jakob Anton Zurlauben betreffend einen Schuldenkonflikt mit seinem Bruder Karl Fidel Müller und seiner Schwägerin Anna Maria Bütler

B Pfarrer W.C.A. Müller² teilt Beat Jakob Zurlauben³ mit, dem Vorsteher der Skapulierbruderschaft und Mitbruder⁴, dass er gerne mit ihm persönlich über seinen Schmerz gesprochen hätte, als er kürzlich in Zug weilte. Doch leider war Zurlauben abwesend. Den Verfasser haben die Undankbarkeit und Bösartigkeit seines Bruders⁵ und von dessen sehr ungehobelten Gattin⁶ stark getroffen.⁷ Wenn er daran denkt, welche Gefühle er dem Bruder und dessen Gattin entgegengebracht hat, und wie sehr er durch diese getäuscht und enttäuscht wurde, fällt ihm die Feder aus der Hand, seine Stimme verstummt. Noch grösser ist sein Schmerz, dass der Adressat durch diese Plagen schon lange belästigt wird; Müller hofft, dass Zurlauben auch mit ihm Mitleid hat. Er verlangt, dass sein Bruder und die Gattin alles Geld, dass er für diesen (auf Befehl des Adressaten) ausgegeben hat, wie versprochen zurückbezahlen. Wenn sie dies freiwillig tun, umso besser; wenn sie dazu gezwungen werden müssen, gereicht dies ihnen zur Schande und zum Verderben. Müller bittet Zurlauben um die Beschleunigung des Geschäfts, damit er nicht vor Schmerz zergeht.

Falls der Vogt⁸ von Hünenberg eintreffen sollte, soll die Gattin des Bruders dem Vogt für die dreihunder Gulden eine Sicherheit geben, wie sie dies dem Ammann von Beinwil mündlich vor acht Tagen versprochen hat. Darauf ist zu drängen – oder man soll bei weiterem Verzug die Sache dem Richter übergeben. Sie⁹ – nicht der Verfasser – sind die Schuldner und haben die hünenbergische Schuld auf sich zu nehmen. Abschliessend dankt Müller für Zurlaubens Liebe.

¹ Aufgrund der unleserlichen Schrift könnte es sich auch um die Ziffer «12» oder «2» handeln.

² Wolfgang Karl Anton Müller, Pfarrer von Beinwil.

³ Beat Jakob Anton Zurlauben.

⁴ Hier als Mitbruder der Skapulierbruderschaft angesprochen.

⁵ Karl Fidel Müller.

⁶ Anna Maria Bütler.

⁷ Vgl. dazu auch Zurlaubiana AH 140/109. Worum der Streit genau geht, bleibt unklar.

⁸ Josef Anton Schumacher.

⁹ Karl Fidel Müller und Anna Maria Bütler

Original, in lateinischer Sprache.
